

**Qu'est-ce que le développement durable?**

Le développement durable a été le fruit de nombreuses discussions et a été défini par le rapport Brundtland (du nom du Premier ministre de Norvège) publié en 1987. Voici comment il est défini :

"C'est un développement qui répond aux besoins des générations du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs. Deux concepts sont inhérents à cette notion : le concept de « besoins », et plus particulièrement des besoins essentiels des plus démunis, à qui il convient d'accorder la plus grande priorité, et l'idée des limitations que l'état de nos techniques et de notre organisation sociale imposent sur la capacité de l'environnement à répondre aux besoins actuels et à venir."

C'est en s'appuyant sur des valeurs de responsabilité, de participation au partage et d'environnement que les politiques devront travailler sous deux approches. D'une part, le droit à chacun de profiter des ressources de la terre et de sa biosphère et d'autre part, le devoir de tous à assurer la pérennité des ressources et de l'environnement pour assurer un cadre de vie décent aux générations futures.

**Les enjeux du Développement Durable**

Le développement durable est une réponse des institutions et des entreprises aux préoccupations de la population terrestre et de certaines organisations non gouvernementales, relatives aux impacts environnementaux et sociaux de l'activité des principaux agents économiques. Le développement économique est inhérent à l'homme : la population sera d'ici 50 ans environ de 10 milliards d'hommes! Il faudra alors répondre à l'augmentation du niveau de vie et des besoins! Trois domaines seront alors prépondérants pour répondre à ces besoins: L'industrialisation, la mondialisation, pour une cohésion du monde et enfin l'urbanisation pour loger la population.

Mais comme nous pouvons le constater, ces trois domaines portent atteinte à notre planète. Certes, en l'espace de seulement un demi-siècle, le niveau de vie d'une partie de l'humanité a plus évolué que pendant deux millénaires. Mais en contrepartie, les catastrophes industrielles n'ont cessé de se multiplier : Tchernobyl, Seveso, Bhopal, Exxon Valdez pour ne citer que les plus graves. Sans oublier les dégâts écologiques inquiétants: pollution de l'air et de l'eau, disparitions des espèces animales et végétales, déforestation massive, désertification.... Dès lors une question s'est posée: comment concilier le progrès économique et social sans mettre en péril l'équilibre naturel de la planète ?

Des enjeux sociologiques, industriels et écologiques apparaissent et sont la base de la notion de développement durable. Suite à la conférence de Rio de Janeiro, la plupart des États se sont engagés à élaborer une stratégie nationale de développement durable. Ces enjeux seront aussi ceux du sommet de Johannesburg, dont l'issue est nécessairement fragile. De ce fait, le développement durable impose des changements structurels en profondeur! Mais le défi principal reste quand même de répondre aux besoins des générations futures. Antoine de Saint-Exupéry a dit un jour: "*Nous n'héritons pas de la Terre de nos ancêtres, nous l'empruntons à nos enfants*". Jamais ces propos n'ont été plus d'actualité.

(Texte retiré et adapté du site : <http://trinitetpe.e-monsite.com>).

Lisez le Texte et répondez toujours selon son contenu.

01. D'après l'idée générale du texte, on peut dire que:

- 1) la société actuelle doit trouver comment assurer ses besoins sans pour autant abîmer les ressources de la Terre.
- 2) nous devons sacrifier nos besoins essentiels si nous voulons léguer une planète en bon état aux futures générations.
- 3) les générations actuelles n'ont pas besoin de sauvegarder les ressources de la Terre pour les générations futures.
- 4) nous devons préserver les ressources de la Terre qui sont déjà menacées pour les générations futures.
- 5) il y a assez de ressources pour que les populations futures puissent subvenir à leurs besoins.

Les affirmations vraies sont seulement les suivantes :

- A) 1 et 5
- B) 2 et 3
- C) 1 et 4
- D) 3 et 5
- E) 2 et 4

Resposta: C

Justificativa:

- 1) **Sim.** O desenvolvimento sustentável entende que as gerações atuais precisam satisfazer suas necessidades, mas sem estragar os recursos da Terra e assim comprometer a qualidade de vida das futuras gerações.
- 2) **Não.** O desenvolvimento sustentável não nos pede que sacrifiquemos nossas necessidades básicas em prol das gerações futuras. Temos apenas que ver como viver bem, mas sem estragar o planeta.
- 3) **Não.** Precisamos, sim, preservar os recursos naturais da Terra, pensando nas futuras gerações.
- 4) **Sim.** Para o bem das futuras gerações, precisamos preservar os recursos naturais da Terra que, aliás, já estão ameaçados.
- 5) **Não.** Não há bastantes recursos naturais para todos. A população terrestre está sempre aumentando, e os recursos da Terra não se renovam na mesma proporção.

02. Dans l'interrogation: « Comment concilier le progrès économique et social sans mettre en péril l'équilibre naturel de la planète ? », on se demande :

- A) Comment mettre en accord le progrès économique et social et l'équilibre naturel de la planète.
- B) Comment aggraver le progrès économique et social et l'équilibre naturel de la planète.
- C) Comment opposer le progrès économique et social à l'équilibre naturel de la planète.
- D) Comment vivre avec le progrès économique et social et le péril des catastrophes naturelles.
- E) Comment combattre le progrès économique et social sans mettre en péril l'équilibre naturel de la planète.

Resposta: A

Justificativa:

- A) **Sim.** "Concilier" (Conciliar) é procurar colocar duas partes em acordo (Mettre en accord).
- B) **Não.** "Concilier" (Conciliar), não é a mesma coisa que agravar (aggraver).
- C) **Não.** Aqui não se pergunta como opor (opposer) o progresso ao equilíbrio do planeta e, sim, como conciliar.
- D) **Não.** Não se pergunta como viver com o progresso e o perigo das catástrofes naturais.
- E) **Não.** A questão não é combater o progresso e, sim, conciliá-lo com os recursos naturais da Terra.

03. Selon le texte, "le développement économique est inhérent à l'homme". Cela veut dire que,

- A) L'homme est indifférent au développement économique.
- B) L'homme est étranger au développement économique.
- C) L'homme et le développement économique sont inséparables.
- D) L'homme ne s'intéresse pas spontanément au développement économique.
- E) L'homme et le développement économique sont opposés.

Resposta: C

Justificativa:

- A) **Não.** O Homem não é indiferente ao desenvolvimento econômico. Pelo contrário.
- B) **Não.** O Homem não ignora o desenvolvimento econômico, pelo contrário.
- C) **Sim.** O desenvolvimento econômico faz parte da natureza do ser humano. Ele lhe é inerente.
- D) **Não.** O Homem se interessa, sim, naturalmente pelo desenvolvimento econômico.
- E) **Não.** O Homem e o desenvolvimento econômico não são opostos. Pelo contrário.

04. Le texte nous apprend que:

- A) parce que toute la population de la Terre a amélioré son niveau de vie, nous voyons moins de catastrophes industrielles.
- B) le niveau de vie de toute la population terrestre a évolué en l'espace d'un demi-siècle.
- C) le niveau de vie de la population la plus démunie de la Terre a évolué en l'espace d'un demi-siècle.
- D) le niveau de vie de l'humanité a beaucoup évolué en l'espace d'un demi-siècle, mais seulement pour une certaine partie de la population terrestre.
- E) l'évolution intensive du niveau de vie d'une partie de la population terrestre n'a pas de rapport avec la dégradation des ressources de la Terre.

Resposta: D

Justificativa:

- A) **Não.** Em primeiro lugar, não foi toda (*toute*) a população terrestre que melhorou de nível de vida. Segundo, não vemos menos (*moins*) catástrofes industriais. Pelo contrário. Vemos crescer os acidentes com as indústrias, as centrais nucleares, etc.
- B) **Não.** Não foi toda (*toute*) a população terrestre que melhorou de nível vida e, sim, uma parte (*une partie*).
- C) **Não.** O texto não fala que foi a população desmunida que evoluiu em cinquenta anos e, sim, uma parte (*une partie*) da humanidade.
- D) **Sim.** O nível de vida evoluiu muito em cinquenta anos, mas apenas para uma parte da humanidade (*une partie de l'humanité*).
- E) **Não.** A evolução intensiva do nível de vida de uma parte da população terrestre tem a ver, sim, com a degradação das recursos da Terra

05. L'urbanisation est l'un des domaines prépondérants pour répondre aux besoins de l'humanité mais en même temps une préoccupation pour l'avenir. Pourquoi ?

- 1) Parce que la population terrestre n'arrête pas d'augmenter et il faut lui donner les moyens de vivre décentement.
- 2) Parce que les pays démunis ont beaucoup augmenté leur niveau de vie et ils construisent beaucoup de maisons.
- 3) Parce que les populations démunies ne dépensent pas beaucoup en immobilier.
- 4) Parce que, d'une part, les ressources actuelles sont déjà menacées et limitées, et d'autre part les populations démunies aspirent au confort comme les populations favorisées.
- 5) Parce que les populations plus favorisées ont déjà porté préjudice à l'environnement et les générations à venir ne peuvent plus adopter les mêmes modèles.

Les affirmations vraies sont seulement les suivantes :

- A) 1, 2 et 3
- B) 3, 4 et 5
- C) 2, 3 et 4
- D) 1, 4 et 5
- E) 1, 2 et 5

Resposta: D

Justificativa:

- 1) **Sim.** Haverá 10 bilhões de seres humanos daqui a cinquenta anos, e será preciso atender às suas necessidades de moradia.
- 2) **Não.** O texto não fala que os países pobres aumentaram seu nível de vida e que eles constroem muitas casas.
- 3) **Não.** O texto não fala do comércio imobiliário.
- 4) **Sim.** Porque os recursos naturais já estão ameaçados e a população que vai chegar (mesmo os mais pobres) terá suas necessidades próprias e procurará ter um bom nível de vida.
- 5) **Sim.** Porque as populações atuais já prejudicaram o meio-ambiente com o progresso, e as gerações futuras não poderão viver da mesma maneira.

06. Selon le texte, "Le développement durable impose des changements structurels en profondeur"! Cela veut dire que :

- A) Les changements que le développement durable nous impose sont artificiels.
- B) Les changements imposés par le développement durable demandent un changement de notre modèle actuel jusque dans sa base.
- C) Les changements qui doivent s'opérer dans la société, poussés par le développement durable, ne sont pas profonds.
- D) Les changements demandés par le développement durable atteindront seulement une partie de la société.
- E) Les changements sociaux et économiques liés au développement durable sont superficiels.

Resposta: B

Justificativa:

- A) **Não.** As mudanças não são artificiais, pelo contrário. Elas são reais e profundas.
- B) **Sim.** As mudanças que o desenvolvimento sustentável impõe, pedem uma transformação no nosso modelo atual de sociedade desde sua base.
- C) **Não.** Essas mudanças são profundas.
- D) **Não.** As mudanças que devem ocorrer através do desenvolvimento sustentável atingirão toda a sociedade e não apenas uma parte dela.
- E) **Não.** As mudanças são estruturais e, desse modo, não podem ser superficiais.

07. Selon le texte, lors de la conférence de Rio de Janeiro, "la plupart des États se sont engagés à élaborer une stratégie nationale de développement durable". Qu'est-ce que cela veut dire ?

- A) Qu'aucun pays n'a accepté d'élaborer une stratégie nationale de développement durable.
- B) Qu'une minorité des pays présents à la conférence a accepté de créer une stratégie de développement durable.
- C) Que les pays présents à la conférence ont tous accepté d'élaborer une stratégie nationale de développement durable.
- D) Que la plus grande partie des pays présents à la conférence a accepté de créer une stratégie de développement durable.

E) Que peu des pays présents à la conférence ont accepté d'élaborer une stratégie de développement durable.

Resposta: D

Justificativa:

- A) **Não.** "Aucun" significa nenhum e no texto é dito que foi a maior parte (*la plupart*).
- B) **Não.** "Minorité" significa minoria. E foi a maior parte dos países que se comprometeram.
- C) **Não.** Não foram todos (*tous*) que aceitaram se comprometer com o desenvolvimento sustentável.
- D) **Sim.** A grande parte (*la plupart*) dos países se comprometeu em elaborar uma estratégia nacional.
- E) **Não.** Não foram poucos países (*peu de pays*) que se comprometeram.

08. La pensée d'Antoine de Saint-Exupéry : "Nous n'héritons pas de la Terre de nos ancêtres, nous l'empruntons à nos enfants" revient à dire que...

- A) Nous devons « rendre » la Terre à nos enfants en bon état.
- B) La Terre nous appartient tant que nous vivons sur elle.
- C) La Terre qui vient de nos ancêtres n'est pas léguée à nos enfants mais à nous.
- D) La Terre n'appartient jamais aux générations futures.
- E) La Terre est notre bien et nous devons tous profiter d'elle sans penser au lendemain.

Resposta: A

Justificativa:

- A) **Sim.** Como a Terra não nos pertence temos que devolvê-la em bom estado aos nossos filhos.
- B) **Não.** A terra não nos pertence. Nós a tomamos emprestada da geração seguinte.
- C) **Não.** Ela é legada a nossos filhos e não a nós.
- D) **Não.** Pelo contrário. A Terra deve sempre ser vista como um bem das gerações que vão chegar.
- E) **Não.** A Terra é nosso bem, mas não podemos nos aproveitar dela sem pensar no futuro.